***ASSUMPTION OF THE VIRGIN MARY UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH***

***ECUMENICAL PATRIARCHATE OF CONSTANTINOPLE AND NEW ROME***

***A street sign in front of a building

Description automatically generated with medium confidence***

***1301 Newport Avenue, Northampton, Pennsylvania 18067***

***Rev. Fr. Oleg Kravchenko, Rector***

***Protodeacon Mikhail Sawarynski, Attached***

***Websites: holyassumption.org and ukrainianorthodoxchurchusa.org***

***Facebook: Assumption of the Virgin Mary Ukrainian Orthodox Church***

***YouTube: AVM UOC Church***

***Contacts:***

***Fr. Oleg Kravchenko -*** (484) 834-7261***; olegkravchenko2212@gmail.com***

***Protodeacon Mikhail – (H) (610) 262-3876); pravoslavni@rcn.com***

***Office – (610) 262-2882; avmuoc@gmail.com***

***Webmaster, John Hnatow – john.hnatow@gmail.com***

***Click*** [***HERE***](https://avmocnpa.orthodoxws.com/prayerintimeofcoronavirus)***for Prayer in Time of Corona Virus***

***Tune in to our news, announcements, and online Facebook Livestream Liturgies*** [***HERE!***](https://www.facebook.com/Assumption-of-the-Virgin-Mary-Ukrainian-Orthodox-Church-113456096722198)

**Sun. 15 Jan.** **31st SUNDAY after PENTECOST. TONE 6. Sunday before Theophany. Forefeast of Theophany. SYLVESTER, Pope of Rome (335). Hieromartyr THEOGENES, Bishop of Parium (320). SYLVESTER of the Kyiv Caves.**

**2 Timothy 4: 5-8 Mark 1: 1-8**

**Mon. 16 Jan.** Prophet Malachias (400 B.C.) Martyr Gordius at Caesarea in Cappadocia

**2 Tim. 2:1-10 Mt. 10:16-22**

**Tue. 17 Jan.** Synaxis of the Seventy Apostles. Ven. Aquila, deacon of the Kyiv Caves.

**Rom. 8:8-14 Lk. 10:1-15**

**6:30 PM Moleben for Ukraine (Our Church).**

**Wed. 18 Jan. The Eve of the Theophany(Strict Fast Day).**

**1 Cor. 9:19-27 Lk. 3:1-18**

**5:00 PM Great Compline with Litiya and the Great Blessing of Water**

**Thu. 19 Jan.** **THE HOLY THEOPHANY OF OUR LORD, GOD, AND SAVIOR JESUS CHRIST. BAPTISM OF THE LORD.**

**Titus 2:11-14; 3:4-7 Mt. 3:13-17**

**9:00 AM Divine Liturgy and the Great Blessing of Water**

**Fri. 20 Jan.** Synaxis of the Holy Glorious Prophet, Forerunner and Baptist, John.

**Acts 19:1-8 Jn. 1:29-34**

**Sat. 21 Jan.** Ven. George the Chozebite, abbot (7th c.) c.). Ven. Gregory, of the Kyiv.

**Eph. 6:10-17 Mat. 4:1-11**

**5:00 PM Great Vespers.**

**6:00 PM Jazz concert**

**Sun. 22 Jan. 9:00 AM** Divine Liturgy. Annual Parish Meeting

* Many thanks for all of your prayers, get-well cards, and sincere thoughts! I had a successful surgery and I am now on the road to recovery! I hope to see you all soon! Michael Hnatow
* Fundraising lottery for support of Andrew Sawarynski’s College Baseball team. Details and sign up list on a table downstairs.

- Thanks for the iconographer Lynette Hull for the icon workshop and the lesson on Thursday. We were glad to learn more about icons and the Prosopon style.

- Keith Rippey and his Jazz Quartet Present Benefit concert for collections of medical supplies for Ukraine. January 21, 2023 at 6:00 PM in the church hall.

- Annual Parish Meeting is Sunday, January 22 after the Liturgy. Anyone interested serving in the Parish Board, please volunteer to John Vitushinsky or Mary Ost.

- The UOL will provide an extended coffee hour prior to the start of the annual meeting. Donations well be sent to St. Andrew's Society.

**- BLESSING OF HOMES will begin after Liturgy on Thursday, January 19th. If you do not wish your home blessed or if your name was missed on the list, please text or call Father Oleg. If you would like him to come at a specific time, also text or call. Please have a bowl, candle & icon on the table and a list of names you wish to be commemorated (living & deceased).**

**- OUTDOOR BLESSING OF WATER by the Clergy Brotherhood which be held 3pm Jan. 22 at Jordan Park in Allentown/Whitehall (1169 N 6th Street Ext, Whitehall).**

- Pierogi schedule: January 18 - Sold Out. February 9, February 23. (Day 1-peel/Day 2-prep/Day 3 pinch and clean each day). Weather dependent. Please volunteer when you can.

**- Sunday School schedule:** Mrs. Mary Ost (Preschool/Elementary) Sundays 8:55-9:20 AM. Mrs. Karen Osmun (Secondary) Sundays at 8:45-9:15 AM.

**- Ukrainian classes for kids** (3-6 y.o.) every Friday from 4 to 5 PM.

**- Wednesday 12 PM Pan-Orthodox Virtual Bible Study via Zoom. Meeting ID: 576 301 6482. Passcode: 238492.**

- **Wednesday Evening Bible Study via Zoom with a professor of Saint Sophia Seminary**

Fr. Demetrios (7 PM). Ask Fr. Oleg for the link.

**- For Food Bank**: baby foods, canned potatoes and meats, tuna, pasta, sauces, mac. & cheese.

**- NEW List of needed Winter support for Ukraine:** winter 0•F sleeping bags (non-bright colors only), new thermal underwear, new thermal socks, balaclavas, winter tactical mittens, toe warmers, men winter/ski warm light boots (9-11sizes), emergency survival kits, emergency burn care dressings, chest seals (Halo), Israeli compression bandages, Celox rapid hemostatic gauzes, any pain relief and antibiotics (pills and IV), NAR CAT tourniquets, Nasopharyngeal airway tubes, high protein bars, military MREs (meals-ready-to-eat), personal water filters (like LifeStraw), Amazon gift cards for buying all needed stuff are welcome.

- Welcome to contribute **articles or pictures to the bulletin**. Let's make bulletins together!

**BIRTHDAYS:**

**16 Jan…Melanie Unger, Justin Hnatow**

**17 Jan…Anastasia Seremula**

**20 Jan…Jessica Meashock, Kate Duffy**

**МНОГАЯ ЛІТА! MANY YEARS!**

**NECROLOGY: Ukrainian civilians and soldiers killed in the Russian invasion.**

**17 Jan…William Molnar ’76, Michael Radchuk ’57, Jennie Kowalchuk ’01**

**18 Jan…Pauline Seremula ’50**

**19 Jan…Mary Ziatyk ’74**

**20 Jan…Pauline Bollent ’15**

**21 Jan…John Bodnyk ’80, Anna Plotsko ’59, Leonid Frolov ’13**

**ВІЧНА ПАМ’ЯТЬ! MEMORY ETERNAL!**

**ORTHODOXY AROUND THE WORLD**

Orthodox Christian books were published in Georgia and Greece in the Kurdish language. Plans are being made to publish several catechisms in the future.

Metropolitan Job of Pisidia of the Ecumenical Patriarchate ordained Sviatoslav Voloshchenko to the priesthood with the name Methodios. The new priest was assigned to serve the Ukrainian speaking parish of St. Nicholas in Constantinople.

Hadamba Monastery of Romania sent 3,300 lbs of groceries to needy families as part of its “Gifts in Honor of Baby Jesus” for Christmas.

Metropolitan Epiphaniy of Kyiv met with the aerial reconnaissance officers and presented them with a portable aircraft purchased by the Mother of God of the Sign parish.

Ukrainian artist, Olena Klymenko and other Ukrainian refugees in France, held an exhibition in support of war victims in Ukraine.

Archbishop Leo, Primate of the Orthodox Church of Finland has initiated a petition defending the church’s right to minister of the thousands of Ukrainian refugees at state run centers.

Hundreds of catechumens of all ages were baptized in the Democratic Republic of Congo on New Year’s Eve by Metropolitan Meletios of Katanga.

**PROPERS FOR THE LITURGY OF ST. JOHN CHYRSOSTOM**

**Tropar of the Resurrection, Tone 6.** The angelic powers were at Your tomb. The guards became as dead men. Mary stood by Your grave seeking Your Most Pure Body. You captured Hell, not being tempted by it. You came to the Virgin, granting Life. Lord, risen from the dead, glory to You.

**Tropar of the Forefeast of Theophany, Tone 4.** Make ready Zebulon and prepare Nephtali. You Jordan River stop your flow and receive with great joy the Master coming to be baptized. You, Adam, rejoice with the First Mother Eve and hide not as you did in Paradise. For at the sight of your nakedness Christ has come to clothe you with the robe of innocence. Christ has appeared to renew all creation.

**Tropar of the Dormition of the Mother of God, Tone 1.** In giving birth, you preserved your virginity. In falling asleep you did not forsake the world, Birth-Giver of God. You were translated to Life, Mother of Life, and through your prayers you deliver our souls from death.

**Kondak of the Resurrection, Tone 6.** When Christ God, the Giver of Life, with His Life-giving Hand raised all of the dead from the valleys of misery, He bestowed Resurrection on the human race. He is the Savior, the Resurrection, the Life and the God of all.

**Glory… Kondak of the Pre-Feast, Tone 4.** Today, the Lord has appeared at the waters of the Jordan River. He cries out to John, saying, “Be not afraid to baptize Me, for I have come to save Adam, the First-Created One!”

**Now and ever… Kondak of the Dormition, Tone 2.** Neither the tomb nor death had power over the Birth-Giver of God, she is ever watchful in her prayers, and in her intercession lies unfailing hope, for as the Mother of Life, she has been translated to Life, by the One who dwelt within her ever-virginal womb.

**Prokimen of the Pre-Feast, Tone 6.** Lord, save Your people and bless Your inheritance.

**Verse:** Lord, to You will I call. My God, be not silent to me.

**Epistle: 2 Timothy 4: 5-8**

**Alleluia Verses Tone 8.** May God be gracious to us and bless us.

May God’s Face shine upon us.

**Gospel: Mark 1: 1-8**

**Communion Hymn:** Praise the Lord from the Heavens. Praise Him in the Highest. **Alleluia (3X).**

**PRAYER FOR THE HEALTH & SALVATION OF THE AFFLICTED:**

Ukrainian soldiers and civilians wounded during the Russian aggression, Helen Crayosky, Nadine Savitz, Barbara Grason, Michael Hnatow, Juliana, Shirl Merolli, Raisa Melnychuk, Olha Beizyn, Vasyl Beizyn, William Leszczuk, Tom Petro Jr., child Charlie, James Osmun, priest Vasyl Dovgan, Rosemarie Pypiuk, Kirk Swauger, Stephanie Donnelly, Nicholas Alexander, Danny Berro, child Alexandria, Elizabeth Pastushenko, Philippe Chasseuil, Joan Molnar, Aaliyah Osmun, William Savitz, Vladimir Krasnopera, Brendan Phillips, Jessica Meashock, Adam Hewko, Andrew Thaxton, Susan Ferretti, Judy Albright, Daniel Kochenash, Christopher Mack, Joann Hoodmaker, Norman Betrous, Robert Zarayko Jr.

**BLESSING OF HOMES SCHEDULE**

**Jan. 19th & 20th (Northampton)**

Anicola

Dworakivsky

Crayosky, Helen

Crayosky, Kathy

Kerick

Kroboth

Leindecker

Misko, Michael

Sawarynski, Matthew

Seremula, Walter

Sawarynski, Deacon

Semenovych Family

Schubert

Savitz

Truss

Unger

**Jan. 21st (Bethlehem Area)**

Alexander

Pypiuk, Gregory

Baird

Pavlinsky

Reichl

Misko, David

Petro

Mauser

Meashock

Yurconic

Seremula, John

**Jan. 23nd (Danielsville, & Lehigh Township)**

Hallman

Hnatow, John

Hnatow, Michael

Krasnopera

Kochenash, Paul

Vitushinsky, Nicholas

Sawarynski, Paul

Seremula, Joe

Vitushinsky, John

**Jan. 24rd (Allentown & areas West)**

Busch

Rippey

Parchomenko

Dowling

Schmall

Ost

Ketterer

Vitushinsky, Juanita

Pypiuk, Taras

Osmun

Harnaho

**Jan. 25th (Hellertown & Easton)**

Pozzetta

Kuchinos, Kathy

Woyewoda

Lelo

Kankula

Krywolap

Park, Sandra

**Jan. 26th - 31th (missed homes & rescheduled ones)**

**Недільні Апостольські читання**

**Тита 2:11-14; 3:4-7.** 11 Бо благодать Божа з’явилась, спасенна для всiх людей, 12 яка вчить нас, щоб ми, вiд­кинувши нечестя i мирськi похотi, цнотливо, праведно i побожно жи­ли в нинiшньому вiцi, 13 очiкуючи блаженного уповання i явлення слави великого Бога i Спасителя нашого Iсуса Христа, 14 Який дав Себе за нас, щоб визволити нас вiд усякого беззаконня i очистити Собi людей обраних, ревних до добрих дiл. 4 Коли ж з’явилися благодать i людинолюбство Спасителя нашого‚ Бога, 5 Вiн спас нас не за дi­ла праведности, якi б ми вчини­ли, а з Своєї милости, через купiль вiдродження i оновлення Святим Духом, 6 Якого щедро вилив на нас через Iсуса Христа Спасителя нашого, 7 щоб, виправдавшись Його благодаттю, ми за упованням стали спадкоємцями вiчного життя.

**Недільні Євангелії**

**Матвія 3:13-17.** 13 Тоді приходить Ісус з Галилеї на Йордан до Іоана хреститися від нього. 14 Іоан же стримував Його і говорив: мені треба хреститися від Тебе, і чи Тобі приходити до мене? 15 Але Ісус сказав йому у відповідь: облиш нині, бо так належить нам виконати всяку правду. Тоді Іоан допускає Його. 16 І, охрестившись, Ісус вийшов зразу ж з води, — і ось розкрилися Йому небеса, і побачив Іоан Духа Божого, Який сходив, мов голуб, і спускався на Нього. 17 І ось голос лунає з неба, який говорить: Це є Син Мій Улюблений, в Ньому Моє благовоління.істка, і він нарік ім’я Йому: Ісус.

**The Holy Theophany of our Lord and Savior Jesus Christ**

**Divine Liturgy of St. John Chrysostom**

**The First Antiphon**

When Israel went forth from Egypt, the house of Jacob from a people of strange language, *(Ps.113:1)*

*Refrain:*Through the prayers of the Theotokos, O Savior, save us!

Judah became His sanctuary, Israel His dominion. *(Ps.113:2)(Refrain)*

The sea looked and fled; Jordan turned back*. (Ps.113:3)(Refrain)*

What ailed you, O sea, that you fled? O Jordan, that you turned back? *(Ps.113:5)(Refrain)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen. *(Refrain)*

**The Second Antiphon**

I love the Lord because He has heard my voice and my supplication. *(Ps.114:1)*

*Refrain:*O Son of God, baptized in the Jordan, save us who sing to You: Alleluia!

Because He inclined His ear to me, therefore I will call on Him as long as I live. *(Ps.114:2)(Refrain)*

The snares of death encompassed me; the pangs of Sheol laid hold on me; I suffered distress and anguish, then I called on the Name of the Lord.

*(Ps.114:3-4a)(Refrain)*

Gracious and righteous is the Lord; our God is merciful. *(Ps.114:5)(Refrain)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

*(“Only-begotten Son and immortal Word of God… “)*

**The Third Antiphon**

O give thanks to the Lord, for He is good; for His mercy endures forever. *(Ps.117:1)*

**Tone 1 Troparion.** When You, O Lord, were baptized in the Jordan, the worship of the Trinity was made manifest. For the voice of the Father bore witness to You, and called You His beloved Son; and the Spirit in the form of a dove confirmed the truthfulness of His word. O Christ our God, You have revealed Yourself// and have enlightened the world, glory to You.

Let the house of Israel now confess that the Lord is good; for His mercy endures forever. *(Ps.117:2) Troparion of the Feast*

Let the house of Aaron now confess that the Lord is good; for His mercy endures forever. *(Ps.117:3) Troparion of the Feast*

Let those who fear the Lord now confess that the Lord is good; for His mercy endures forever. *(Ps.117:4) Troparion of the Feast*

**Entrance Verse.** Blessed is He that comes in the Name of the Lord; God is the Lord and He has revealed Himself to us. *(Ps.117:25b-26)*

**Tone 1 Troparion**

**Tone 4 Kontakion.** Today You have shone forth to the world, O Lord, and the light of Your countenance has been marked on us. Knowing You, we sing Your praises: “You have come and revealed Yourself,// O unapproachable Light.”

*(Instead of the Trisagion)* As many as have been baptized into Christ, have put on Christ. Alleluia!

**Tone 4** **Prokimen.** Blessed is He that comes in the Name of the Lord. / God is the Lord and has revealed Himself to us. *(Ps. 117:26b, 27b)*

V.O give thanks to the Lord, for He is good; for His mercy endures forever. *(Ps.117:1)*

**Epistle** (302) Titus 2:11-14; 3:4-7

**Tone 4**

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

V.*Bring to the Lord, O sons of God, bring to the Lord young rams.(Ps.28:1a)*

V.*The voice of the Lord is upon the waters; the God of glory thunders, the Lord is upon many waters. (Ps.28:3)*

**Gospel** (6) Matthew 3:13-17

***(Instead of “It is truly meet…,” we sing:)*** Magnify, O my soul, the most pure Virgin Theotokos, more honorable than the heavenly hosts! No tongue knows how to praise you worthily, O Theotokos; even angels are overcome with awe praising you. But since you are good, accept our faith; for you know our love inspired by God! You are the defender of Christians, and we magnify you.

**Communion Hymn.** The grace of God has appeared for the salvation of all men. *(Titus 2:11)* Alleluia, Alleluia, Alleluia!